



S.F.D.E.S.

Société Française d'Etude du Seizième Siècle

Anciens présidents

V.-L. Saulnier
J. Céard
M. Lazard
M.-M. Fragonard

R. Aulotte
Cl. Longeon
Cl.-G. Dubois
D. de Courcelles

BULLETIN DE LIAISON

ISSN 1252-0446

2005- n° 62

Compte rendu du Conseil d'Administration du 17 juin 2005

Le conseil d'Administration s'est réuni le 17 juin, 2005, à 10h., dans la salle du CHAR, Paris I, Galerie Vivienne (INHA).

Présents: Jean-Claude Arnould, Dominique Bertrand, Keith Cameron, Michèle Clément, Tristan Dagron, Patricia Eichel-Lojkine, Philip Ford, Marie-Madeleine Fragonard, Colette Nativel, Jean Vignes.

Excusés: Anne-Marie Cocula, Dominique de Courcelles, Franco Giaccone, Arlette Jouanna, Isabelle Pantin, Béatrice Périgot. André Tournon.

La Présidente commence par évoquer et déplorer la récente disparition de deux grands seiziémistes, Bernard Yon et Marie-Madeleine de la Garanderie.

APPROBATION DU BULLETIN 61

Plusieurs erreurs sont à corriger.

C'est Isabelle Pantin qui a représenté la SFDES au colloque de la RSA, non pas Marie-Madeleine Fragonard.

P. 2, « Bilan financier », au lieu de 3500, lire 9500.

P. 5, note 1, du *Bulletin*. C'est T. Dagron qui a remplacé M. Engammare et J.-C. Arnould J. Balsamo.

P. 5. Le colloque de la FISIER aura lieu les 22-24 mars 2007.

PROBLEMES DES ETUDES SEIZIEMISTES

Il est fait lecture d'une lettre de Marie-Dominique Legrand qui relate un échange qu'elle a eu avec Daniel Ménager à propos de la situation inquiétante des études seiziémistes dans l'Université.

Marie-Madeleine Fragonard propose, pour pouvoir envisager concrètement la question, de faire un bilan des productions de thèses en XVI^e siècle sur les vingt dernières années, comme il a été fait par Jean-Yves Guérin pour le XX^e siècle dans la *RHLF*.

REVUE SEIZIEME SIECLE

La Présidente se réjouit de la parution du premier numéro et remercie Keith Cameron qui présente le prochain volume en préparation.

COLLOQUE « L'ANIMAL SAUVAGE A LA RENAISSANCE »

Philip Ford expose l'état d'avancement de la publication. Une subvention sera demandée au CNL au mois d'août quand tous les articles seront réunis.

REPERTOIRE

Keith Cameron regrette l'absence de réponse de certains seiziémistes.

FINANCES

Leur état reste préoccupant du fait du retard constaté dans le paiement des cotisations 2005, alors que le changement de périodicité de la revue obligera à payer dès juillet une facture importante. En prévision de cette échéance, il sera procédé à une relance individuelle.

ÉLECTIONS

La présidente rappelle le calendrier des élections (candidatures pour le 15 septembre, élections lors de l'Assemblée générale du 26 novembre) et souhaite de nombreux candidats.

DEMANDES DE PATRONAGES DE COLLOQUES

La Présidente fait part de plusieurs demandes de patronage ou de partenariat formulées par divers centres de recherches ou sociétés.

– Le CA approuve la demande de partenariat du CESR pour le colloque organisé sur le thème « Hasard et Providence, XIV^e-XVII^e siècles », à l'occasion de son cinquantenaire, CESR, Tours, 3-9 juillet 2006.

– Le CA approuve la demande de patronage pour le colloque « Le savoir des

femmes: une différence résurgente », organisé par Jean-François Courouau et Philippe Gardy, Toulouse, juin 2006.

– Le CA approuve la demande de participation à un colloque commun avec la Society for Seventeenth-century French Studies (G-B), la Société d'Études du XVII^e siècle (F), le CMR XVII, portant sur « Modernités / Modernities », St Catherine's College, Oxford, 28-30 juin 2006.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 13 heures 15.

§
§ §
§

INFORMATIONS CONCERNANT LA SOCIÉTÉ

Publications de la Société

XVI^e Siècle (anciennement *Nouvelle Revue du XVI^e Siècle* 1983-2004).

Répertoire International des Seiziémistes, dernière édition 1998 (édition 2005 en cours d'achèvement).

Mélanges sur la littérature de la Renaissance, à la mémoire de V.-L. Saulnier, Genève: Droz, 1984, 799p.

Actes de Colloques

L'Emblème à la Renaissance, Paris: CDU-SEDES, 1982, 147p.

La Curiosité à la Renaissance, Paris: CDU-SEDES, 1986, 137p.

Les Méthodes du discours critique dans les études seiziémistes, Paris: CDU-SEDES, 1987, 167p.

Mercurie à la Renaissance, Paris: Champion, 1988, 167p.

Ronsard en son IV^e centenaire, 2 vol. Genève: Droz, 1988, 222-248p.

Aspects du théâtre populaire en Europe au XVI^e siècle, Paris: CDU-SEDES, 1990, 194p.

La Liberté de conscience (XVI^e-XVII^e ss.), Genève: Droz, 1991, 375p.

Essais sur la campagne à la Renaissance. Mythes et réalités, Paris: SEDES, 1992 (en vente à l'Institut Claude Longeon de Saint-Étienne), 133p.

Marguerite de France, Reine de Navarre et son temps, Agen, Centre Matteo Bandello, 1994, 356p. (épuisé).

Passer les Monts. Français en Italie - l'Italie en France, Paris: Champion, 1998, 433p.

Babel à la Renaissance, Actes du Colloque, Mont-de-Marsan, Éditions Interuniversitaires, 1999, 480p.

Les Funérailles à la Renaissance, Genève: Droz, 2001, 532p.

Les échanges entre les universités européennes à la Renaissance, XIII^e colloque international de la S.F.D.E.S. (Valence, mai 2002), Genève: Droz, 2003, 404p.

§
§ §
§

Bibliographies d'agrégation 2005 - 2006

Marguerite de Navarre, *L'Heptaméron*, éd. François, Classiques Garnier, 1996: Prologue, Première, deuxième, troisième et septième journées.

A

« Langue et style »

(Isabelle Garnier-Mathez, Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand)

Texte au programme

Pour l'épreuve d'étude grammaticale d'un texte postérieur à 1500: Prologue, nouvelles 1 à 16 incluse.

I. Ouvrages et articles sur la langue de Marguerite de Navarre

1. Concordances

Suzanne HANON, *Le vocabulaire de l'Heptaméron de M. de N., Index et Concordance*, Paris/Genève: Champion/Slatkine, 1990 (lemmatisé d'après l'éd. Le Hir).

Index, réalisé par EQUIL XVI, Université de Clermont-Ferrand, 1991 (non lemmatisé, d'après l'éd. François).

2. Poétique des genres (voir aussi la bibliographie établie par Nicole Cazauran)

Nicole CAZAURAN, « La nouvelle exemplaire ou le roman tenu en échec », *Cahiers Textuel* 10, 1992, *L'Heptaméron de M. de N.*, éd. S. Perrier, p. 11-26.

--- « Un nouveau 'genre d'écrire': les débuts du dialogue mondain », *M. de N., 1492-1992*, Actes du colloque international de Pau, éd. N. Cazauran et J. Dauphiné, Mont-de-Marsan, éditions InterUniversitaires, 1995, p. 537-91.

--- « Les devisants de l'*Heptaméron* et leurs 'nouvelles' », *RHLF* 5, 1996, n° 5, p. 879-93.

Völker KAPP, « Der Wandel einer litterarischen Form. Boccaccio *Decameron* und Marguerite *Heptaméron* », *Poetica*, 14, 1982, p. 26-36.

Philippe de LAJARTE, « La nouvelle aux frontières du commentaire et du dialogue dans l'*Heptaméron* de M. de N. », *La nouvelle de langue française aux frontières des autres genres*, Actes du colloque de Metz, éd. V. Engel et M. Guissard, 1996, p. 77-113.

Véronique MONTAGNE, « Éléments pour une poétique du dialogue inséré dans l'*Heptaméron* de M. de N. », *RHR* 54, *Le dialogue dans le récit. De Thomas More à Honoré d'Urfé*, juin 2002, p. 53-78.

Yvonne BELLENGER, « La lettre dans la nouvelle au XVI^e siècle: Boaistuau et M. de N. », *Les genres insérés dans le roman*, Actes du colloque international du 10-12 déc. 1992, Université Jean Moulin, CEDIC, p. 101-11.

3. Rhétorique. Stylistique

Gary FERGUSON, « Gendered Oppositions in M. de N.'s *Heptameron*. The Rhetoric of Seduction and Resistance in Narrative and Society », *Renaissance Women Writers. French Texts / American Contexts*, éd. A.R. Larsen et C.H. Winn, Wayne State University Press, Detroit, 1994, p. 143-59.

C. GIARDINA, « La parole dans l'*Heptaméron* de M. de N. », *L'Information littéraire*, 1991, n°1, p. 3-6.

Britt-Marie KARLSSON, *Sagesse divine et folie humaine. Étude sur les structures antithétiques dans l'Heptaméron de M. de N. (1492-1549)*, Acta Universitatis Gothoburgensis, Göteborg, Kompendiet, 2001.

Éliane KOTLER, « L'implicite narratif ou la morale incidente dans l'*Heptaméron* », *M. de N., 1492-1992*, éd. cit., p. 491-509.

Philippe de LAJARTE, « Le présent de l'indicatif et ses fonctions textuelles dans les nouvelles de l'*Heptaméron* », *Narrations brèves. Mélanges... offerts à K. Kasprzyk*, Warszawa, 1993, p. 197-204.

--- « La structure vocale des psychorécits dans les nouvelles de l'*Heptaméron* », *Les visages et les voix de M. de N.*, éd. cit., p. 79-96.

Raymond LEBEGUE, « Réalisme et apprêt dans la langue des personnages de l'*Heptaméron* », *La Littérature narrative d'imagination*, Faculté des Lettres de l'Université de Strasbourg, Paris: PUF, 1961, p. 73-86.

Jean LECOINTE, « Les lieux rhétoriques de la personne dans les récits de l'*Heptaméron* ». *M. de N., 1492-1992*, éd. cit., p. 511-25.

Dora POLACHEK, *Heroic Virtue, Comic Infidelity: Reassessing M. de N.'s Heptaméron*, Amherst, Hestia Press, 1993.

4. Syntaxe et style

Charles BRUCKER, « Phrase, lexique et rhétorique chez M. de N.: un héritage du Moyen Âge ? », *Regards sur le passé dans l'Europe des XVI^e et XVII^e siècles*, éd. F. Wild, P. Lang, Bern/Berlin/Frankfurt/New York/Paris/Wien, 1997, p. 55-65.

Éliane KOTLER, « Syntaxe et narration: le rôle des relatives dans les passages narratifs de l'*Heptaméron* », *Première journée d'études du XVI^e siècle. Études sur l'Heptaméron de M. de N.*, Université de Nice-Sophia Antipolis, 1993, p. 83-96.

Véronique MONTAGNE, « L'expression hypotaxique et paratactique de la concession dans l'*Heptaméron* (1559) de M. de N. », *Le Français moderne*, t. LXXI, n° 2, 2003, p. 179-210.

5. Lexique

Nicole CAZAURAN, « 'Honneste', 'honesteté' et 'honnestement' dans le langage de M. de N. », *La catégorie de l' 'honneste' dans la culture du XVI^e siècle*, Actes du colloque international de Sommières (1983), Saint-Étienne, 1985, p. 149-64.

--- « Quand la séduction est affaire de mots: l'*Heptaméron* 'en beau langage' », *Littérature et séduction, Mélanges L. Versini*, Paris: Klincksieck, 1997, p. 637-48.

6. Approches complémentaires

Susan BADDELEY, « L'orthographe d'une femme du XVI^e siècle: M. de N. », *Liaisons-HESO. De la variation: écarts, erreurs, normes*, 25-26, 1995, p.13 -24.

Philippe de LAJARTE, « D'une fonction l'autre: pour une pragmatique de la nouvelle dans l'*Heptaméron* de M. de N. », *Cahiers Textuel*, éd. cit., 1992, p. 93-112.

Gisèle MATHIEU-CASTELLANI, « L'*Heptaméron*: l'ère du soupçon », *Les visages et les voix de M. de N.*, éd. cit., p. 123-34.

Véronique MONTAGNE, « *Ceste tant aymée rhétorique* »: dialogue et dialectique dans l'*Heptaméron* de M. de N., thèse dactyl., Université Paris IV-Sorbonne, 2000.

Simone PERRIER, « Des 'choses si plaisantes à la chair': l'art de l'allusion de l'*Heptaméron* », *M. de N., 1492-1992*, éd. cit., p. 527-36.

Ruxandra VULCAN, « Dialogue et logique du probable. Étude comparative de devis de l'*Heptaméron* et d'un dialogue du XVI^e siècle », *Logique et littérature à la Renaissance*, éd. M.-L. Demonet-Launay et A. Tournon, Paris: Champion, 1994.

7. Ouvrages à paraître

Cahiers Textuel, L'Heptaméron de M. de N., Paris VII, Publications universitaires Denis Diderot (CR de la journée d'agrégation du 18 nov. 2005 à Paris VII).

Marie-Claire THOMINE, Véronique MONTAGNE, *L'Heptaméron de M. de N.*, Neuilly, Atlande, fin 2005.

Lire l'Heptaméron de M. de N., textes réunis par D. BERTRAND, Clermont-Ferrand, PUBP, collection CERHAC.

Un numéro de la revue *Méthodes !* comportera plusieurs articles sur M. de N. *Styles, genres, auteurs*, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, contiendra quelques articles sur M. de N. (CR de la journée « Stylistique » consacrée aux auteurs du programme d'agrégation 2005-2006 à Paris IV).

De nombreux autres travaux seront publiés dans les diverses revues.

II. Ouvrages et articles d'orientation générale sur ou autour de la langue du XVI^e siècle

A. Ouvrages du XVI^e siècle

Pierre LE FEVRE, *Le Grand et Vrai Art de pleine rhétorique*, Rouen, 1521; repr., éd. A. Héron, Genève: Slatkine, 1969.

Maurice de LA PORTE, *Les Épithètes*, fac-sim. de la première éd. de 1571,

Genève: Slatkine, 1973.

Louis MEIGRET, *Le Tretté de la grammere françoese* (1550), Slatkine repr., 1972; éd. Franz Joseph Haussmann, Tübingen, Narr, 1980.

Traité de poétique et de rhétorique de la Renaissance, éd. F. Goyet, Paris: Librairie Générale française, Le Livre de Poche, 1990.

B. Ouvrages contemporains

1. Ouvrages de synthèse

Ferdinand BRUNOT, *Histoire de la langue française* II: « le Seizième siècle », Paris: A. Colin, 2^e éd., 1927; nouvelle éd., 1967.

Claude BURIDANT, *Grammaire nouvelle de l'ancien français*, Paris: SEDES, 2000.

Marie-Madeleine FRAGONARD, Éliane KOTLER, *Introduction à la langue du XVI^e siècle*, Paris: Nathan, coll. "128", 1994.

Mireille HUCHON, *Le Français de la Renaissance*, Paris: PUF, "Que sais-je ?", 1988.

Christiane MARCHELLO-NIZIA, *Histoire de la langue française aux XIV^e et XV^e siècles*, Paris: Dunod, 1992.

P. SWIGGERS, W. van HOECKE eds, *La langue française au XVI^e siècle. Usage, enseignement et approches descriptives*, Leuven, Leuven UP, 1989.

« La langue du XVI^e siècle », *L'Information grammaticale* 74, juin 1997; 75, oct. 1997.

2. Orthographe

Susan BADDELEY, *L'orthographe française au temps de la Réforme*, THR 276, Genève: Droz, 1993.

Charles BEAULIEUX, *Histoire de l'orthographe française*, Paris: Champion, 1927; rééd. 1969.

Nina CATACH, *L'orthographe française à l'époque de la Renaissance*, Genève: Droz, 1968.

3. Rhétorique. Stylistique

Jean-Michel ADAM, *Le texte narratif, précis d'analyse pragmatique et textuelle*, Paris: Nathan, 1996.

Terence CAVE, *Cornucopia: Figures de l'abondance au XVI^e siècle*, Paris: Macula, 1997.

Kees MEERHOFF, *Rhétorique et poétique au XVI^e siècle en France: Du Bellay, Ramus et les autres*, Leiden: E.J. Brill, 1986.

Eliane KOTLER, « Réflexion sur le mot et la notion de 'style' au XVI^e siècle », *L'Information grammaticale* 75, oct. 1997, p. 22-28.

Jean LECOINTE, *L'idéal et la différence: la perception de la personnalité littéraire à la Renaissance*, Genève: Droz, 1993.

Alexandre LORIAN, *Tendances stylistiques de la prose narrative française*

du XVI^e siècle, Paris: Klincksieck, 1973.

4. Syntaxe

Nathalie FOURNIER, *Grammaire du français classique*, Paris: Belin, 2002.

Michel GLATIGNY, « Remarques sur les variations des relatifs au XVI^e siècle », *L'Information grammaticale* 74, juin 1997, p. 47-51.

Georges GOUGENHEIM, *Grammaire de la langue française du XVI^e siècle*, Paris: Picard, rééd. 1974.

A. HAASE, *Syntaxe française du XVII^e siècle* (1898), n^{lle} éd. traduite et remaniée par M. Obert, Paris: Delagrave, 1975.

Christiane MARCHELLO-NIZIA, *L'évolution du français. Ordre des mots, démonstratifs, accent tonique*, Paris: Armand Colin, coll. Linguistique, 1995.

Robert MARTIN et Martin WILMET, *Syntaxe du moyen français*, Bordeaux: Sobodi, 1980.

Olivier SOUTET, *Études d'ancien et de moyen français*, Paris: PUF, 1992.

5. Lexique

5.1. Dictionnaires

O. BLOCH et W. von WARTBURG, *Dictionnaire étymologique de la langue française*, Paris: PUF, Quadriga, 2002.

Dictionnaire de spiritualité, pub. sous la dir. de M. VILLER, Paris: Beauchesne, 1937-1994, 16 vol.

Giuseppe DI STEFANO, *Dictionnaire des locutions en moyen français*, Montréal, Ceres, 1991.

Pierre ENCKELL, *Le Dictionnaire des façons de parler du XVI^e siècle*, « La lune avec les dents », Paris: CNRS éditions, 2000.

Frédéric GODEFROY, *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX^e au XV^e siècle*, 1880-1902, 2^e éd., Vaduz (Liechtenstein), Kraus repr., 1965, 10 vol.

A.J. GREIMAS, T.M. KEANE, *Dictionnaire du Moyen Français, La Renaissance*, Paris: Larousse, 1992.

Edmond HUGUET, *Dictionnaire de la langue française au XVI^e siècle*, Paris: Champion, Didier, 1925-1967.

Jean NICOT, *Thresor de la langue françoise tant ancienne que moderne*, David Douceur, 1606. Fondation Singer-Polignac, Picard, 1960.

Alain REY (sous la dir. d'), *Dictionnaire historique de la langue française*, Paris: Le Robert, 1992, 2 vol.

Trésor de la Langue Française, Paris: InaLF-Gallimard, 16 vol., 1971-1994, en ligne sur le site: <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>.

5.2. Ouvrages et articles

Études générales

Edmond HUGUET, *Le langage figuré au XVI^e siècle*, Paris: Hachette, 1933.

Georges MATORE, *Le vocabulaire et la société du XVI^e siècle*, Paris: PUF, 1988.

Études spécifiques

Colette DEMAIZIÈRE, « 'Honneste' et ses dérivés dans les dictionnaires français, de Robert Estienne à la fin du XVII^e siècle », *La catégorie de l' 'honneste' dans la culture du XVI^e siècle*, éd. cit., p. 9-18.

William KEMP, « L' introduction et la diffusion de *patrie* en français au XVI^e siècle », *Interpreting the History of French, A Festschrift for Peter Richard ...*, R. Sampson et W. Ayres-Bennett eds, Amsterdam/New York: Rodopi, 2002.

J.-M. MESSIAEN, « Feindre, feinte, feintise, feintement en français préclassique », *Le Français Préclassique* 3, 1993.

B

Lettres classiques et lettres modernes: Journées 1, 2, 3, et 7.

Grammaire: Prologue, nouvelles 1 à 16.

(Nicole Cazauran)

I. Éditions

Au programme B.O. n° 5, 29 mai 2005: éd. de M. FRANÇOIS, *Classiques Garnier*, 1943, réimpr. 1996. Texte du ms. BN fr. 1512. Notes et variantes d'après le ms de THOU (voir infra) et l'éd. de 1559.

Autres éditions modernes

éd. Y. Le HIR, *Nouvelles*, PU de Grenoble, 1967: Texte du ms. BN fr. 1524, préparé par Adrien de THOU et daté de 1553. Sur ce ms., voir Déborah N. LOSSE, « Underestimating the Reader: The de THOU Manuscript of the *Hep-taméron* », *Renaissance and Reformation*, 1983, p. 42-7

éd. S. GLASSON (S. de REYFF), GF, 1982: texte de M. FRANÇOIS, ponctuellement corrigé, orthographe modernisée. Notes et glossaire.

éd. crit. R. SALMINEN, Helsinki, 1991 (texte), 1997 (notes et variantes); ensemble repris en un vol., Genève: Droz, 1999: texte du ras. BN fr. 2155. Relevé de variantes d'après la plupart des ms. Très abondante bibliographie.

éd. G. MATHIEU CASTELLANI, *Le Livre de poche classique*, 1999: reprise du texte de M. FRANÇOIS avec corrections signalées; en bas de page, quelques variantes, notes explicatives et historiques. Glossaire. Repères chronologiques.

éd. N. CAZAURAN et S. LEFEVRE, *Folio classique*, 2000: texte de l'éd. GRUGET de 1559, coupures et versions originales rétablies ponctuellement d'après le ms. dit de Berlin (dans le texte, en italique; en note, en bas de page, version de Gruget). Chronologie. Tableau généalogique. Notes. Glossaire.

Rappel sur M. de N. et son œuvre (exhaustif pour ... les travaux parus avant 1983): H.P. CLIVE, *M. de N. An annotated Bibliography*, Londres, Grand and Cutler, 1983.

II. Marguerite en son temps

1. Le personnage

Pierre JOURDA, *Marguerite d'Angoulême, duchesse d'Alençon, reine de Navarre. Étude biographique et littéraire*, Champion, 1930. 2 vol. réimpr. Slatkine 1978. CR: A. RENAUDET, *Revue du seizième siècle*, 1931, p. 272-308).

Plus accessible pour les étudiants: Jean-Luc DEJEAN, *M. de N.*, Fayard, 1987.

Charles de SAINTE-MARTHE, *Oraison funèbre*, éditée au t. I de l'éd. de *L'Heptaméron*, Le ROUX de LINCY et MONTAIGLON, 1880, Slatkine repr., 1969, p. 23-130. Texte commenté et analysé par M. MAGNIEN, *Travaux de littérature VII*, 1994, p. 67-90.

Parmi les autres œuvres de M. de N.:

La Coche, éd. R. MARICHAL, Genève: Droz, 1971.

Comédie de Mont de Marsan, éd. O. MILLET in: *Œuvres Complètes IV, Théâtre*, Champion, 2002.

Les Prisons, éd. S. GLASSON (de REYFF), Genève: Droz, 1978.

2. Arrière plan intellectuel et religieux

Guy BEDOUELLE et Bernard ROUSSEL, dir., *Le Temps des Réformes et la Bible*, Beauchesne, 1989,

Évelyne BERRIOT-SALVADORE, *Les Femmes dans la société française*, Genève: Droz, 1990.

Charles de SAINTE-MARTHE, *Oraison funèbre* (supra, II, 1).

Henri HELLER, « M. de N. and the reformers of Meaux », *BHR* 33, 1971, p. 270-310.

Arlette JOUANNA, *La France de la Renaissance. Histoire et Dictionnaire*, Robert Laffont, 2007.

Philippe de LAJARTE, « L'Heptaméron et le ficinisme: rapports d'un texte et d'une idéologie », *Revue des sciences humaines*, 1972, p. 339-71.

Abel LEFRANC, « M. de N. et le platonisme de la Renaissance », p. 139-249, in: *Grands Écrivains de la Renaissance*, Champion, 1914 (Bibl. de l'École des Chartes LVIII, 1897).

Christine MARTINEAU-GENIEYS, « Le platonisme de M. de N. ? », *RHR* 4, 1976, p. 12-35.

Émile TELLE, *L'œuvre de Marguerite d'Angoulême, reine de Navarre et la querelle des femmes*, Toulouse, 1937; Slatkine, 1969.

Thierry WANEGFELLEN, *Ni Rome, ni Genève. Des fidèles entre deux chaires en France au XVI^e siècle*, Champion, 1997.

3. Arrière-plan littéraire

a) Sur le genre de la nouvelle

Michel BIDEAUX, *De l'enquête au débat* (infra III, 1), ch. II, p. 37-52.

Nicole CAZAURAN et Michel SIMONIN, chap. « Narrations », in: *Précis de la littérature française du XVI^e siècle*, PUF, 1991.

Lionello SOZZI, Introduction à l'anthologie *Nouvelle française de la Renaissance*, Turin, 2 vol., 1973-1974.

La Nouvelle française à la Renaissance, éd. L. Sozzi et V.L. Saulnier, Genève: Slatkine, 1981.

Lire: *Les Cent Nouvelles Nouvelles du XV^e siècle* (voir infra) pour N. 6, 8 et 6, 9.

b) Présence de l'Italie: Boccace et Castiglione

Nicole CAZAURAN, *L'Heptaméron face au Décaméron, La Nouvelle ...* Champion, 1997; *Variétés pour M. de N. Autour de « L'Heptaméron »*, Champion, 2005, p. 175-212.

Yves DELEGUE, « Autour de deux prologues: L'Heptaméron est-il un anti-Boccace? », *Travaux de linguistique et de Littérature* IV, 2, 1966, p. 23-37.

Margarit FERGUSON, « Recreating the Rules of the Game. M. de N. *Heptaméron* », p. 154-57, in: *Créative Imitation*. Mélanges Thomas M. Greene, New-York, 1992.

Régine REYNOLDS, « L'Heptaméron de M. de N. Influence de Castiglione », *Studi di letteratura francese* V, Florence, 1979, p. 25-39.

c) Lectures

BOCCACE, *Le Décaméron*, trad. d'Antoine Le Maçon, réimpr. au XIX^e siècle, (1873, 1879, 1881-1884).

CASTIGLIONE, *Le Courtisan*, trad. de Chappuys (1580), adaptée par A. Pons en 1987, GF.

d) Rapport avec les nouvelles de Bandello ?

Voir P. JOURDA, t. II, p. 708-72, pour une synthèse. Étude comparative possible pour la Nouvelle 70 (voir infra).

III. Sur l'ensemble de l'Heptaméron

1. Études

Outre P. JOURDA

Michel BIDEAUX, *L'Heptaméron. De l'enquête au débat*, Mont de Marsan: Éditions interuniversitaires, 1992

Nicole CAZAURAN, « L'Heptaméron » de M. de N., Paris: SEDES, 1976, éd. rev. (ch. I refait), 1991 et l'art. cité supra en II.b.

Lucien FEBVRE, *Autour de « L'Heptaméron ». Amour sacré, Amour profane*, Gallimard, 1944, coll. Idées 1971, Folio 1996.

Marie Madeleine de la GARANDERIE, *Le Dialogue des romanciers: une nouvelle lecture de « L'Heptaméron »*, Minard, 1977.

Gisèle MATHIEU-CASTELLANI, *La Conversation conteuse*, PUF, 1992.

Marcel TETEL, *M. de N « Heptaméron »: Themes, Language, Structure*, Duke UP, 1973; trad. française, Paris: Klincksieck, 1991.

2. Volume d'articles sur l'ensemble de l'œuvre

Nicole CAZAURAN, *Variétés pour M. de N. Autour de « L'Heptaméron »*, Champion, 2005.

3. Actes de colloques organisés en 1991-1992

a) Sur l'ensemble de l'œuvre

International Colloquium celebrating the 500th Anniversary of the Birth of M. de N., éd. Régine Reynolds-Cornell, Birmingham, U.S.A., 1995.

M. de N., 1492-1992. Colloque international de Pau, éd. N. Cazauran et J. Dauphiné, Mont de Marsan: Éditions interuniversitaires, 1995.

Les Visages et les Voix de M. de N., éd. M. Tetel, Colloque de Duke University, Klincksieck, 1995.

b) Sur L'Heptaméron

Cahiers Textuel 10, 1992, éd. S. Perrier.

Critical Tales, éd. J.D. Lyons et M.B. McKinley, Univ. of Pennsylvania Press, 1993.

Héroïc Virtue, Comic Infidelity Reassessing M. de N. « Heptaméron », éd. D.E. Polachek, Hestia Press, 1993.

Première Journée d'études du seizième siècle. Colloque M. de N. Univ. Sophia Antipolis Nice, 1993.

IV. Questions

1. Élaboration du recueil et inachèvement probable

Se reporter à P. Jourda et aux autres études sur *L'Heptaméron* (M. Bideaux, N. Cazauran).

Note de Sylvie LEFEVRE sur les manuscrits et éditions anciennes, *Heptaméron*, éd. N. Cazauran et S. Lefèvre, p. 606-8.

Nicole CAZAURAN, « Sur l'élaboration de L'Heptaméron », *Visages ...* (3), 1995, p. 19-39. *Variétés ...*, p. 143-67.

Mireille HUCHON, « Définition et description: le projet de L'Heptaméron entre le *Cameron* et le *Décameron* », *ibid.*, p. 51-65.

2. Portraits et identification des devisants

Voir P. JOURDA, et M. M. de La GARANDERIE.

3. Cohérence ou discontinuité de l'ensemble ?

Outre les études d'ensemble.

Gérard DEFAUX « M. de N. et la guerre des sexes: *Heptaméron*, première journée », *French Forum* 24, 1999, p. 133-61.

--- « De la Bonne Nouvelle aux nouvelles », *French Forum* 27/1, 2002.

Michel JEANNERET « Modular Narrative and the crisis of interpretation », *Critical Tales* 5, p. 85-103.

Christine MARTINEAU-GENIES, « La *lectio divina* dans l'*Heptaméron* » *Première Journée ...* (7), p. 21-42

Jean MIERNOWSKI, voir infra, 7^e journée.

John D. LYONS, *Exemplum. The Rhetoric of Example ...*, Princeton, 1989, ch. II « The *Heptameron* and Unlearning from Example ».

4. Sources écrites et tradition orale ?

Voir les chap. IV et VIII de P. JOURDA (parfois discutables).

Pour la présence de la Bible: Nicole CAZAURAN, « Les citations bibliques dans l'*Heptaméron* », p. 153-63, in: *Prose et prosateurs de la Renaissance*. Mélanges R. Aulotte, SEDES, 1988.

5. Narration

Deborah H. LOSSE, « Authorial and narrative voice in the *Heptameron* », *Renaissance and Reformation* XXIII, 1997, p. 223-242.

Glyn P. NORTON, « Narrative function in *Heptaméron* frame-story », p. 435-47, in: *Nouvelle française ...* éd. Sozzi, 1981.

Donald STONE « Narrative Technique in l'*Heptaméron* », *Studi Francesi* XI, 1967, p. 435-47.

V. Détails: documents et interprétations

1. Prologue

Yves DELEGUE: voir II, 3, b.

Nicole CAZAURAN « Des devisants peu ou prou mortifiés ? », *BHR* LIX, 1997, p. 7-12; *Variétés ...*, p. 445-51.

Claude Gilbert DUBOIS, « Fonds mythique et jeu des sens dans le Prologue de l'*Heptaméron* », p. 151-68, in: *Études seiziémistes offertes à V. L. Saulnier ...* Genève: Droz, 1980.

Philippe de LAJARTE, « Le Prologue de l'*Heptaméron* et le processus de production de l'œuvre », *Nouvelle française ...* 1981, p. 397-423.

Paula SOMMERS, « M. de N. *Heptaméron*: the case for the cornice », *French Review* LVII, 6, 1984, p. 786-93.

2. Nouvelle 1

Document: lettre de rémission éditée au t. IV de L'*Heptaméron*, éd. A. Montaiglon - Le Roux de Lincy, p. 214-7.

André TOURNON, « Conte véritable, véritable conte », p. 379-93, in: *Conteurs et romanciers de la Renaissance*, Mélanges G.A. Pérouse, Champion, 1997.

3. Nouvelles 6 et 8

Cent Nouvelles Nouvelles, N. 16 et N. 9

4. Nouvelle 10

Beaucoup d'articles dont

Jean BRUNEL « La faute d'Amadour et la signification de la X^e nouvelle », *La Licorne*, 1991, p. 5-30.

Christine MARTINEAU-GENIEYS, « L'homme de guerre dans l'*Heptaméron* », *L'homme de guerre au XVI^e siècle*, *RHR*, 1992, p. 313-24.

5. Nouvelle 12

Joyce G. BROMFIELD, « De Lorenzino de Medicis à Lorenzaccio », *Cahiers Textuel* 10, p. 133sq.

Marie-Madeleine FONTAINE, « Les enjeux du pouvoir dans l'*Heptaméron* », *Cahiers Textuel* 10, p. 133-60.

6. Nouvelle 13

Nicole CAZAURAN, « Sur trois récits entre fiction et réalité: la treizième nouvelle de l'*Heptaméron* », *RHLF*, 2003, p. 5-20.

7. Nouvelle 19

Marie-Madeleine FONTAINE, « Marie-Madeleine, une sainte courtisane pour les dames de la Cour », in: *Female Saints and Sinners. Saintes et mondaines, France 1450-1650*, Colloque de l'université de Durham, éd. par A. Moss et J. Britnell, Durham Modern Languages Series, univ. of Durham, 2002.

8. Nouvelle 21

Max PRINET, « Portrait d'Anne de Rohan, la Rolandine de l'*Heptaméron* », *Revue du Seizième Siècle* XIII, 1926, p. 70-7.

9. Nouvelle 22

Lucien GROU, « La famille d'Antoine Heroët », *RHLF*, VI^e, 1989, p. 277-92.

P u b l i c a t i o n s

Cette liste n'a rien d'exhaustif. Seules les publications qui nous ont été signalées par leurs auteurs ou éditeurs figurent ici; toutes les informations concernant les derniers ouvrages publiés sont les bienvenues

Hervé BAUDRY, *Contribution à l'étude du paracelsisme en France au XVI^e siècle (1560-1580). De la naissance du mouvement aux années de maturité: Le Demosterion de Roch Le Baillif (1578)*. Préf. de D. Kahn, Paris: Champion, EER 60, 2005, 243p. ISBN 2745312073. 54€

Théodore de BEZE, *Correspondance*, T. XXVII (1586), Recueillie par H. Aubert, publiée par A. Dufour, B. Nicollier et H. Genton Genève: Droz, THR 401, 2005, XXVI-326p. ISBN 260001019X. 96,62€

--- *Satyres chrestiennes de la cuisine papale*, Éd. crit. par Ch.-A. Chamay, Genève: Droz, TLF XCII, 2005, 212p. ISBN 260000923X. ca 58,54€

Bibliographie internationale de l'humanisme et de la renaissance XXXVI, Travaux parus en 2000, 2005, XXXVIII-46p. ISBN 2600009787. 135,40€

Hervé BISMUTH, *Histoire du théâtre européen, "De l'Antiquité au XIX^e siècle"*, Paris: Champion, Unichamp-Essentiel 17, 2005, 320p. ISBN 2745312618. 18€

Pierre BONNIFFET, *Structures sonores de l'humanisme en France: de Maurice Scève: Delie, objet de plus haute vertu (Lyon, 1544) à Claude Le Jeune: Second livre des Meslanges (Paris: 1612)*, Paris: Champion, BLR 57, 2005, 712p. ISBN 2745311433. 133€

Bulletin de la Société des Amis de Montaigne VIII^e s., 37-38, janv.-juin 2005, 88p. ISSN 09971343. 20€

Cahiers d'Aubigné-Albineana 16 (2005), Actes de la journée d'étude « Anecdotes », 26 sept. 2003, réunis par M.-M. Fragonard et G. Schrenck, 208p. ISSN 11545853. 35€

Patrizia de CAPITANI, *Du spectaculaire à l'intime. Un siècle de commedia erudita en Italie et en France. Début XVI^e siècle – milieu du XVII^e siècle*, Paris: Champion, BLR 56, 2005, 464p. ISBN 2745311387. 86€

Charlotte de CASTELNAU-L'ESTOILE, François REGOURD, *Connaissances et*

Pouvoirs, Les espaces impériaux (XVI^e-XVIII^e siècles) France, Espagne, Portugal, Bordeaux, PU de Bordeaux, 2005, 414p. ISBN 2867813557. 28€

Nicole CAZAURAN, *Variétés pour M. de N. 1978-2004. Autour de l'Héptaméron*, Paris: Champion, EER 63, 576p. ISBN 2745313363. 88€

Hélisenne de CRENNE, *Les angoisses douloureuses qui procèdent d'amour*, éd. J.-Ph. Beaulieu, Saint-Étienne: Publications de l'Université de Saint-Étienne, La cité des dames 2005, 379 p. ISBN 2862723681. 10€

Miguel CRUZ HERNANDEZ, *Histoire de la pensée en terre d'Islam*. Trad. de l'espagnol et mis à jour par R. Béhar. Paris: Desjonquères, "La Mesure des choses", 2005.

Culture: collections, compilations, Sous la dir. de M.-T. Jones-Davies, Paris: Champion, SIRIR 27, 2005, 272p. ISBN 2745309617. 48€

Massimo DANZI, *La Biblioteca del cardinal Pietro Bembo (1545)*, Genève: Droz, THR 399, 2005, 472p., 29 ill. ISBN 2600009248. ca 73,17€

Sylvie DAUBRESSE, *Le Parlement de Paris ou la voix de la Raison (1559-1589)*, Genève: Droz, THR 398, 576p. ISBN 2600009884. ca 98,78€

Du métier des armes à la vie de cour, de la forteresse au château de séjour: XIV^e-XVI^e siècles, J.-M. Cauchies, J. Guisset eds, Turnhout: Brepols, Single Titles in Art History, X, 258p., 85 ill. ISBN 2503522203, 69€

D'un principe philosophique à un genre littéraire: les "secrets". Actes du Colloque de la Newberry Library de Chicago, 11-14 sept. 2002, Pub. par D. de Courcelles et M. Gerbault eds, Paris: Champion, CCCR 45, 2005, 512p. ISBN 2745310860. 52€

Sylvène ÉDOUARD, *L'Empire imaginaire de Philippe II. Pouvoir des images et discours du pouvoir sous les Habsbourg d'Espagne au XVI^e siècle*, Paris: Champion, BHMC 17, 2005, 416p. ISBN 2745312294. 72€

Frédéric ELSIG, *Jheronimus Bosch. La question de la chronologie*, Genève: Droz, THR 392, 2004, 240p., 100 ill. 2600009388. 73,20€

Emblem scholarship. Directions and developments. A tribute to Gabriel Hornstein. P.M. DALY ed., Turnhout: Brepols, IFSTU 5, 2005, XX, 266p. 2005, ISBN 2503517366, 60€

Émergences du sujet. De l'Amant vert au Misanthrope, Études réunies par

O. Pot, Genève: Droz, CHR 73, 264p. ISBN 2600009965. ca 51,22€

Emotions in the Heart of the City (14th-16th century), Les émotions au cœur de la ville (XIV^e-XVI^e siècle), E. Lecuppre-Desjardin, A.-L. Van Bruaene eds., Turnhout: Brepols, SEUH 5, 2005, VIII, 298p., 10 ill. ISBN 2503516181, 59€

L'Europa del libro nell'età dell'umanesimo, Atti del XIV Convegno Internazionale (Chianciano, Firenze, Pienza 16-19 luglio 2002), a c. di L. Secchi Tarugi, Firenze: Cesati, 2004, 766p. 105€

La France et le monde luso-brésilien: Échanges et représentations (XVI^e-XVIII^e siècles), Études rassemblées et présentées par S. Neiva, Clermont-Ferrand, PU Blaise-Pascal, coll. CERHAC, 2005, 352p., ISBN 2845162634, 28€

Isabelle GARNIER-MATHEZ. *L'Épithète et la connivence. Écriture concertée chez les Évangéliques français (1523-1534)*. Genève: Droz: THR, 404, 2005 408p. ISBN 2600010106. 114,15€

Grand livre de chœur de la cathédrale St Lambert de Liège, V. Besson, E. Schreurs et Ph. Vendrix eds, Turnhout: Brepols Publishers, Épitome musical, 2005, 352p.

L'intériorité au temps de la Renaissance, Textes réunis par M^{me} Jones-Davies, Paris: Champion, SIRIR 28, 2005, 254p. ISBN 274531324X, 48€

JACOTIN, *Chansons*, F. Dobbins ed., Turnhout: Brepols, Épitome musical, 2005, XLIX, 122p. ISBN 2503515932, 40€

Ken KEFFER, *Montaigne for ever*, Trad. par P. GAUTHIER, Paris: Champion, EM 43, 235p. ISBN 2745312030. 54€

Ursula KOCHER, *Boccaccio und die deutsche Novellistik, Formen der Transposition italienischer ‚novelle‘ im 15. und 16. Jahrhundert.*, Amsterdam/New York: Rodopi, NY, Chloe-Beihefte zum Daphnis 38, 2005, 573p. 904201976X. 120€

S. KOLSKY, *The Ghost of Boccaccio. Writings on Famous Women in Renaissance Italy*. Turnhout: Brepols, LMEMS 72, 2005, XIV, 254p. ISBN 2503521908, 60€

Paschal de L'ESTOCART, *Sacrae Cantiones*, éd. A. Cœurdevey et V. Besson, Turnhout: Brepols Publishers, Épitome musical, 2005, 122p.

Joël LEFEBVRE, *L'Allemagne au XVI^e siècle*, Lyon : Aléas, 2005, 151p. ISBN 2843011183. 12€

Lettres de femmes. Textes inédits et oubliés du XVI^e au XVIII^e siècle, introd. par E.C. Goldsmith et C.H. Winn, Paris: Champion, TR 89, 2005, 496p. ISBN 2745311239. 83€

Le livre évangélique en français avant Calvin, The French Evangelical Book before Calvin. Original analyses, newly edited texts, bibliographic catalogues, J.-F. Gilmont, W. Kemp eds., 396 p., 30 ill. Turnhout: Brepols/Maison d'Érasme, Nugæ humanisticæ sub signo Erasmi 4, 2005, ISBN 250517056. 40€

John D. LYONS, *Before Imagination: Embodied Thought from Montaigne to Rousseau*, Stanford, California: Stanford University Press, 2005.

Pierre-Noël MAYAUD, *Le conflit entre l'Astronomie Nouvelle et l'Écriture Sainte aux XVI^e et XVII^e siècles. Un moment de l'histoire des idées. Autour de l'affaire Galilée*, Paris: Champion, BLR 55, 2005, 6 vol. en 5 t., 3600p. ISBN 2745311263. 400€

Magno Petreo MOGENS PEDERSON, *Madrigali e madrigaletti*. Introd., ed. and critical notes K. Messina, Turnhout: Brepols, MME-II 2, 2205, CXIII, 214p. ISBN 250351801X. 100€

Nel libro di Laura – La poésie amoureuse de Pétrarque à la Renaissance, éd. par L. Collarile et D. Maira, Basel: Schwabe Verlag, 2004.

Parler librement: la liberté de parole au tournant du XVI^e et du XVII^e siècle, études réunies et présentées par I. Moreau et G. Holtz, Lyon: ENS éd., 2005, 181p., ISBN 2847880682. 24€

Le roman français au XVI^e siècle ou le renouveau d'un genre dans le contexte européen, Sous la dir. de M. Clément et P. Mounier, PU de Strasbourg, 2005, 310p. ISBN 28682027. 13, 22€

François ROUGET, *Bibliographie des écrivains français: Pierre de Ronsard*, Paris-Roma: Éditions Memini, Bibliographica 28, 2005, 590p. ISBN 8886609485. 89€

Jean SECOND, *Œuvres complètes*, T. II, *Elegiarum tres libri*, Éd. crit. établie et annotée par R. Guillot, Paris: Champion, TR 99, 2005, 489p. ISBN 2745313223 79□€

Shakespeare et l'Europe de la Renaissance: actes du congrès organisé par la Société française Shakespeare les 11, 12 et 13 mars 2004, textes réunis par P. Kapitaniak, sous la dir. de Y. Peyré, Paris: Société française Shakespeare, 2005, 292p. ISBN 2952147515. 15€

Peter SHARRATT, *Bernard Salomon, illustrateur lyonnais*, Genève: Droz, THR 400, 528p. et 300 ill. ISBN 2600010009. ca 95,12€

Théophraste Renaudot, Père des Journalistes et Médecin des pauvres, Théophraste Renaudot (1586-1653), Corpus de textes établi, présenté et annoté par G. Jubert, Paris: Champion, DIAN 4, 736p. ISBN 2745309706. 32€

Étienne VITELLI, *Commentaires sur la guerre civile de France, De la surprise de Meaux à la bataille de Saint-Denis (1567), Avec un plan d'André Thevet*. Texte latin inéd. présenté, établi et trad. par A. Lombard-Jourdan en collab. avec M.H. Smith, Paris: Champion, ÉREC 17, 144p. ISBN 2900791529. 20€



L i v r e s r e ç u s
(notices signalétiques)

Amadis de Gaule-Livre IV, Éd. et notes de Luce GUILLERM, Paris: Champion, TR 92, Romans de chevalerie de la Renaissance, 457p. ISBN 274531159X. 55,60€

Cette édition du livre IV de *l'Amadis de Gaule* (ambassades et batailles après la délivrance d'Oriane, réconciliation d'Amadis et Lisuart, noces d'Oriane et Amadis...) est précédée d'une importante introduction avec bibliographie (66p.). Luce Guillerm y étudie la composition, l'unité de la narration, les renouvellements de la thématique, les écarts entre le texte espagnol et la traduction, avant d'aborder des thèmes particuliers (les représentations du politique, la cour, la guerre, le palais d'Apolidon) pour mettre en évidence « l'efficente 'vérité' du roman d'Herberay des Essarts pour la France de François, le grand Roi-Chevalier-Bâtisseur ». Le texte choisi est celui de la première édition 1543 (avec les 27 gravures). L'annotation insiste sur les variations avec le texte original et sur le vocabulaire.

Valdimir ANGELO, *Les curés de Paris au XVI^e siècle*, Paris, Cerf, coll. Histoire religieuse de la France, 2005, 893p. ISBN 2204077615 ISSN 12486396, 49 €

Ce monument lourd d'érudition est une mine d'informations sur les Curés de Paris. C'est dire à la fois qu'il informe sur l'organisation de la ville en 39 paroisses, les différents statuts qui organisent la vie des curés, les hiérarchies d'obéissances, et les conflits qui les opposent à diverses institutions ecclésiastiques et laïques. Il informe aussi — et les chapitres de synthèse sont accompagnés de 389 fiches individuelles — sur les origines et la formation des curés, leur rôle et leur activité au sein de la réforme catholique. Où il apparaît que la fonction des curés regorge de conflits latents et qu'elle n'a rien d'une lisse et douillette carrière, qu'ils ne furent pas tous de grands esprits, mais un groupe consciencieux, et que certaines personnalités comme celle du curé Benoist vaudraient une monographie. Près de 300 pages d'annexes répertorient, outre les biographies déjà mentionnées, les successions des titulaires paroisse par paroisse; on trouve au fil du texte les inventaires matériels, le nombre des messes, bref, tout.

Jean BOSQUET, *Elemens ou Institutions de la langue françoise (1586)*, Éd. commentée par Colette DEMAIZIERE, Paris: Champion, TR 83, 176p. ISBN 2745311468. 49€

Colette Demaizière poursuit la publication des traités sur la langue française

avec les *Elemens ou Institutions de la langue françoise* de Jean Bosquet, maître, puis directeur de l'école des pauvres de la ville de Mons, ouvrage conçu en fonction de la pratique scolaire (absence de références à Donat dans la tradition duquel il s'inscrit, emploi du français, composition par questions-réponses, multiplication des exemples) et qui fut utilisé de 1565 à 1760... Outre les *Elemens...* qui étudient la phonétique, puis les « parties déclinales » du discours, le volume comprend un *Traicté de l'office et collocation des points et accens de la langue françoise* et un traité de prononciation avec la *Table des termes esquels l'S s'exprime*. L'édition (annotée) reproduit le texte de 1586 (une édition antérieure ayant disparu), elle est précédée d'une introduction et complétée de quatre index (lieux; personnes et peuples; mots cités comme exemples; terminologie linguistique).

Tommaso CAMPANELLA, *Sur la mission de la France*, trad., annot. et postface de Florence PLOUCHART-COHN, avec la collab. d'Anne BOUSCHARAIN, Éditions ENS Rue d'Ulm, Coll. Versions Françaises, 2005, 252p., ISBN 2728803382. 21 €

Réunion de quatre textes brefs de Campanella, militant en faveur de la politique française et de son destin messianique, contre l'Espagne déchue, avec une bonne discussion des affaires concrètes et de la politique de Richelieu dans les guerres contre les protestants français, puis dans l'affaire de Mantoue, puis dans la Guerre de Trente ans:

Dialogue politique entre un Vénitien, un Espagnol et un Français à propos des récents troubles de France (écrit en italien à Rome, 1632).

Aphorismes politiques en faveur des nécessités présentes de la France (écrit en italien, à Paris, 1635).

Avertissements à la nation française, réponse à la rumeur et aux libelles répandus de nuit dans Paris contre le Roi très chrétien et le cardinal duc, Achate du roi et Joseph du royaume, en l'année 1635, et moyen d'abattre l'hispanisme (écrit en latin, à Paris, mai 1635).

Discours politiques en faveur du siècle présent (écrits en italien à Paris, 1636): A Gènes, Au duc de Savoie, A Ferdinand II grand duc de Toscane.

Ces textes manuscrits n'ont été publiés qu'au XX^e siècle et jusqu'ici n'étaient pas traduits. Des notes précises aident à se reconnaître dans les méandres politiques et guerriers.

Georges CHASTELLAIN, *Les Expositions sur Vérité mal prise. Le Dit de Vérité*, Publiés par Jean-Claude DELCLOS, Paris: Champion, TR 90, 270p. ISBN 2745311395. 54€

Les Expositions sur Vérité mal prise sont le commentaire, en prose, du *Dit de Vérité*, un poème composé par leur auteur, Georges Chastellain, chroniqueur

officiel de Philippe le Bon, lors de la crise du Luxembourg, entre mars 1459 et juillet 1461. L'introduction (p. 7-24) analyse le contexte de la rédaction des *Exposicions*, les buts de leur auteur: se justifier lui-même, justifier le duc de Bourgogne, apaiser les Français, après le mauvais accueil du *Dit de Vérité*. Elle examine les voix multiples du texte: celle du « parti » bourguignon, celle du duc de Bourgogne, celle de l'auteur lui-même qui apparaît comme un « écrivain engagé » et un « artisan de la paix ». L'intérêt de ce texte pour l'historien est évident. Le très important glossaire qui l'accompagne (p. 210-265) en fait aussi un document remarquable pour l'étude du moyen français

Sivia FABRIZIO-COSTA, Frank LA BRASCA, *Filippo Beroaldo l'Ancien, Filippo Beroaldo il Vecchio, Un passeur d'humanités, Un umanista ad limina*, Bern/Berlin/Bruxelles/Frankfurt am Main/New York/Oxford/Wien: Peter Lang, *Liminaires-Passages interculturels italo-ibériques 5*, 2005, XIII, 192p. ISBN 3039106643 36.70€

Ces huit articles, dont trois en italien, visent à recomposer la grande figure de philologue, d'enseignant et d'humaniste que fut Beroaldo l'Ancien. Suivant une méthode à la fois historiciste et philologico-littéraire, les auteurs envisagent les différentes facettes de l'activité de Beroaldo: sa correspondance importante (et encore inédite), ses activités de professeur, de traducteur, d'annotateur, ses prises de position face aux événements contemporains.

Elliott FORSYTH, *La justice de Dieu: Les Tragiques d'Agrippa d'Aubigné et la Réforme protestante en France au XVI^e siècle*, Paris: Champion, ÉER 57, 2005, 564p. ISBN 274531128X. 105€

La question du mal et de la justice de Dieu est au centre de cette étude des *Tragiques*. L'hypothèse de départ est que d'Aubigné cherche à rendre espoir à ses coreligionnaires inquiets des persécutions jadis subies (les *Tragiques* sont publiées en 1616, vingt ans après la fin des guerres de religion), après la conversion d'Henri IV et surtout après l'assassinat de celui-ci, en faisant une apologie de la justice divine et en donnant à leurs épreuves un sens théologique. L'hypothèse est méthodiquement vérifiée. La notion de justice de Dieu (et la question corrélative du mal) est d'abord éclairée par les sources bibliques, puis étudiée à la lumière de la pensée réformée du XVI^e siècle. L'auteur analyse ensuite la structure de l'œuvre, avant de procéder à sa lecture exégétique. Il aboutit à la conclusion que la conception de la justice de Dieu qu'expose d'Aubigné s'inscrit dans le cadre de la doctrine de Calvin, revue à la lumière de l'expérience des persécutions, d'une étude personnelle de la Bible et des thèses de ses suiveurs. Sa conception de la justice de Dieu s'inscrit finalement dans un contexte apocalyptique. Cette étude minutieuse est complétée d'un précieux et copieux index (p. 475-550) des allusions, images, citations, expressions em-

pruntées à la Bible.

Guillaume Du Vair, Parlementaire et écrivain (1556-1621). Actes du colloque d'Aix-en-Provence (4-6 octobre 2001), Réunis par Bruno PETEY-GIRARD et Alexandre TARRETE, Genève: Droz, THR, 403, 320p. ISBN 2600009949. 87,57€

Les actes du colloque Guillaume Du Vair, le premier qu'on lui ait consacré, envisagent les multiples aspects de ce grand parlementaire et écrivain, « honnête homme » (R. Zuber, Préface), dont « l'œuvre en apparence composite fonctionne comme un tout cohérent et nous donne la chance unique d'entrer dans le cerveau d'un homme de la fin de la Renaissance, aux prises avec les difficultés politiques de son temps » (Introduction, non signée, les organisateurs?). Le plan du volume permet d'envisager cette complexité et cette unité:

I. G. Du Vair, sa famille, sa trajectoire: R. Descimon, « G. Du Vair (1556-1621): les enseignements d'une biographie sociale. La construction symbolique d'un grand homme et l'échec d'un lignage » II. L'homme politique: J. Boucher: « G. Du Vair et Henri III: un double langage »; G. Banderier: « Du Vair et Du Perron: Deux vies parallèles? »; W. Kaiser: « G. Du Vair et la pacification de la Provence »; A. Tarrête: « La querelle qui opposa Du Vair au duc d'Épernon et le pamphlet de Guez de Balzac »; III. L'orateur: M. Magnien: « Une archéologie de l'éloquence: l'*Oraison d'Appius Clodius contre Anne Milon* »; A. Sancier: « Modernité de G. Du Vair dans son traité *De l'Éloquence française* »; B. Petey-Girard, « Les enjeux des Harangues funèbres provençales de Du Vair »; V. Mecking, « Quelques observations à propos du vocabulaire de G. Du Vair »; IV. L'écrivain et le philosophe: J. Balsamo: « G. Du Vair, Malherbe et les *Epistres amoureuse et morales* de François de Rosset »; J. Gœury, « Le luth muet de G. Du Vair. Étude sur la paraphrase du psaume CXXXVII *Super flumina Babylonis* »; L.-G. Tin: « Ambiguïtés de la vie civile au XVI^e siècle »; F. de Buzon: « 'C'est ordre reiglé qu'on appelle Nature': sur la conception de la causalité chez Du Vair »; V. Le juriste: B. Méniel: « La justice dans les Harangues de G. Du Vair au parlement de Provence ».

Histoire de la littérature française du XVI^e siècle (deuxième édition actualisée), André TOURNON, Michel BIDEAUX, Hélène MOREAU et Gilles POLIZZI, avec la collab. de Ph. Gardy, M.-Ch. Géraud-Gomez et M. Simonin), Rennes, PU de Rennes, Histoire de la littérature française, 2004, 352p. ISBN 286847991X 19€

Il s'agit de la réédition, actualisée, du volume bien connu publié chez Nathan en 1991. Les bibliographies ont été mises à jour, les textes revus en fonction des résultats et des débats de la recherche récente. Cela donne parfois un éclairage différent aux questions sans changer la conception générale du volume et pour-

suit dans la direction adoptée dès la première édition qui s'attachait à soulever les problèmes (voir dès le début le débat sur le mot « Renaissance »).

Ernst KRIS, *Le style rustique, Le moulage d'après nature chez Wenzel Jamnitzer et Bernard Palissy (1926) suivi de Georg Hoefnagel et le naturalisme scientifique (1927)*, trad. de l'allemand par Chr. Jouanlanne, Introd. d'Ernst GOMBRICH: « Ernst Kris, un portrait », traduit de l'anglais par G. Morel, Postface de Patricia FALGUIERES: « Espèces infimes, génération spontanée et pensée du type dans la culture du XVI^e siècle, Bibliographie commentée par P. Falguières, « La postérité du *Style rustique* », Paris: Macula, La Littérature Artistique, 2005, 296p., 160 ill. ISBN 286589055 30€

Dans *Le style rustique* (1926), un long article issu de sa thèse, Ernst Kris définissait le dit style en se fondant sur l'étude de trois objets hétérogènes en apparence – le moulage d'après nature, les grottes et la topiaire. Il montrait que le style rustique marque l'intrusion d'un courant naturaliste dans l'idéalisme humaniste. Cela explique que l'éditeur ait joint un second article sur *Georg Hoefnagel et le naturalisme scientifique* (1927). Au-delà de l'étude approfondie des trois artistes — Wenzel Jamnitzer, Bernard Palissy et Georg Hoefnagel — qui étayaient sa thèse, Kris apportait à la notion de maniérisme un élément radicalement nouveau dont les conséquences sont étudiées par Patricia Falguières dans l'importante préface qui suit (p. 195-266). L'ouvrage est complété d'une utile bibliographie commentée (l'illustration scientifique et les iconographies naturalistes au XVI^e siècle; les grottes rustiques; les trois artistes étudiés).

Françoise LAVOCAT, *La Syrinx au bûcher, Pan et les satyres à la Renaissance et à l'âge baroque*, Genève: Droz, THR 397, 536p., 62 ill. ISBN 2600009639. 109,76€

Le propos de ce volume n'est pas de cataloguer les divers Pan et autres satyres à la Renaissance, mais de montrer comment, figures allégoriques de la création (Pan et Marsyas), de l'inspiration (Marsyas), de l'interprétation (les silènes d'Alcibiade) et de la réception (Midas et les satyres), ils s'incarnèrent progressivement pour devenir des personnages de fiction dans la pastorale, l'opéra et le ballet de cour. Étudiée sur une durée qui va de Pic de la Mirandole à Louis-XIII, l'explication de cette métamorphose est cherchée dans un vaste et divers corpus et illustrée par un pertinent choix d'emblèmes, de frontispices et d'illustrations.

Frank LESTRINGANT, *Jean de Léry, ou l'invention du sauvage, Essai sur l'Histoire d'un voyage fait en la terre du Bresil*, Nth éd. rev. et aug., Paris: Champion, ÉER 62, 288p. ISBN 2745312669. 57€

Cette étude bien connue sur Léry, d'abord publiée, chez le même éditeur, en 1999 dans l'urgence du programme d'agrégation, est ici revue dans son détail et augmentée d'un chapitre sur l'hospitalité indienne; la quatrième partie sur Léry et Lévi-Strauss et sur Léry et du Certeau a été sensiblement complétée. La bibliographie est mise à jour. L'ouvrage est ainsi achevé, sans modifications de fond, la démarche consistant à mettre en évidence la tension entre le regard sur les indiens du théologien et celui de l'ethnologue: biographie de Léry et genèse de *l'Histoire d'un voyage fait en la terre du Bresil*, étude de *l'Histoire...*, «résonances» de l'œuvre dans la littérature de la Renaissance et lectures du XX^e siècle (Lévi-Strauss et du Certeau).

Daniel MENAGER, *La Renaissance et la nuit*, Genève: Droz, CHR, Les Seuils de la modernité 10, 272p. ISBN 2600009906. 43,90€

Le propos de Daniel Ménager est de rectifier une idée reçue, celle que la nuit, à la Renaissance, est « associée à la peur », qu'elle est « le moment de tous les dangers ». Sans nier la validité des conclusions des historiens des mentalités pour ce qui concerne les mentalités populaires, Daniel Ménager montre que la culture des élites témoigne de l'existence d'une autre nuit, favorable à la méditation et à la création, illuminée par les astres ou les chandelles. Les cinq volets de cette étude (« Cosmologie », « Imaginaire », « La chouette de Minerve », « Noche oscura, noche serena », « Nocturnes »), qui s'appuient sur la systématique exploration des textes les plus divers et d'un ensemble important d'œuvres d'art, permettent à l'auteur, en la libérant du poids du néo-platonisme, de dégager les vertus que possède aussi la nuit pour les hommes de la Renaissance et, plus généralement de proposer au lecteur les linéaments d'une « poétique historique » de la nuit.

Cendrine PAGANI-NAUDET, *L'histoire d'un procédé de style. La dislocation (XII^e-XVII^e siècles)* Paris: Champion, BAB 7, 288p. ISBN 2745312219. 45€

Cette étude tend à montrer que la « dislocation », considérée par les linguistes comme un fait de la langue parlée, apparaît dès les premiers textes médiévaux. Le corpus étendu — il part de la *Chanson de Roland* et va jusqu'à Honoré d'Urfé — permet de l'envisager sur la longue durée. Les problèmes que soulève son étude sont nombreux (évolution de la langue, développement de la réflexion grammaticale au XVII^e siècle, construction du sentiment linguistique) et organisent la démonstration. Se pose d'abord la question de son identification (ainsi elle a pu être confondue avec la redondance) qui fait l'objet de la première partie. Le second problème est lié au fait que les documents écrits ne peuvent être que des représentations de l'oral. Surgissent enfin des problèmes d'interprétation et les différentes questions que suscite l'emploi de la dislocation dans les textes littéraires.

Béatrice PERIGOT, *Dialectique et littérature: Les avatars de la dispute entre Moyen Âge et Renaissance*, Paris: Champion, BLR 58, 2005, 736p. ISBN 2745311492. 132€

On considère en général la *disputatio* comme un exercice peu en honneur à la Renaissance. Béatrice Périgot modifie sensiblement cette idée reçue et montre la permanence et l'évolution de la *disputatio* au XVI^e siècle. Elle le fait en écrivant son histoire en trois moments. C'est d'abord une étude de la *disputatio* au Moyen Age (origines antiques, saint Thomas, la logique terministe); puis, la mise en question de la dispute et les débats contradictoires qu'elle a suscités (Pétrarque, Bruni, Valla, Pic, Vivès, Érasme, Budé, Nicolas de Cues, Bovelles); c'est enfin la survivance de la dispute et son influence sur les genres littéraires nouveaux: roman (Rabelais), histoire (Bodin, Bertrand d'Argentré, Pasquier), dialogue (Guy de Bruès), essai (Montaigne). Le rapide sommaire de ce volume très nourri suffit à montrer l'étendue des sources analysées et des perspectives adoptées.

Du Sel. Actes de la Journée d'Études " Le Sel dans la littérature française. " (Pau, 28 nov. 2003). Textes réunis par V. DUCHE-DAGUET et J.-G. LAPACHERIE avec la collab. de F. MARTY-BADIOLA, Atlantica/Séguier, 2005. 208p. ISBN 2843947588 17€

La collection « Sur le goût de la langue » se propose d'explorer les saveurs de la littérature », nous apprend la quatrième de couverture, et, après ce premier volume, trois autres sont annoncés, « Du sucre », « De l'amer », « De l'insipide ». Trois des dix contributions consacrées au sel dans la littérature, de la Bible à Saint-John Perse, intéressent la Renaissance. Celles de Volker Mecking (une étude lexicologique, « Le sel dans langue française », qui s'ancre largement dans la littérature du XVI^e siècle), de Corinne Noirot-Maguire « Sur le goût de la langue: le sel marotique, le naïf et l'esprit » (partant de la « réception » de Marot au XVII^e l'auteur montre que le sel marotique va au-delà de la « naïveté » qu'elle lui prête), de Mireille Huchon, « Le sel rabelaisien » (relevé et analyse des diverses occurrences du sel, des *realia* à la philosophie pythagoricienne, en passant par l'alchimie).

Joannes SERREIUS [Jean Serrier], *Grammaire française (1623)*, Texte latin original présenté, établi, trad. et annoté par Alberte JACQUETIN-GAUDET, Paris: Champion, TR 91, "Traité sur la langue française", 464p. ISBN 2745311441. 84€

La *Grammaire* rédigée par Joannes Serreius pour ses élèves germanophones est une première grammaire française moderne à l'usage des étrangers. Le

texte est ici d'abord donné dans une réimpression de l'édition de 1623 (la troisième), suivie des corrections de l'éditeur moderne, puis il est traduit et abondamment annoté.

L'introduction, importante (p. 11-77), retrace, à partir des informations données par l'ouvrage, l'environnement culturel de l'auteur (encore peu connu) et apporte plusieurs précisions biographiques, avant d'aborder l'histoire des éditions. L'étude de la *Grammaire* elle-même la replace dans le contexte de l'enseignement de la langue et de la grammaire françaises à la renaissance, avant d'analyser l'évolution de la pédagogie grammaticale de Serreius. Chacune des trois parties de la *Grammaire* (les sons et les lettres; les parties variables du discours; la syntaxe des catégories variables) est ensuite exposée en détail.

Saffo TESTONI BINETTI, contributi di Marco Barducci, *Il potere come problema nella letteratura politica della prima età moderna*, Firenze, Centro editoriale toscano, 2005, 214p.

Sept des onze essais rassemblés dans ce volume consacré au problème du pouvoir dans la pensée politique européenne du XVI^e et du XVII^e siècle intéressent directement la Renaissance: G. Giorgini, « L'assenza di potere come problema: conseguenze de l'anarchia secondo Machiavelli »; P. Carta, « 'Ubbidito a' cenni': Considerazioni sul problema politico della giustizia in Francesco Guicciardini »; S. Sciacca, « I teorici della *monarchie réglée* » (Claude de Seyssel); A.A. Falchi Pellegrini, « Martin Bucer: compiti e poteri dei governanti cristiani »; A.M. Lazzarino Del Grosso, « Jean Bodin e il problema del potere »; S. Testoni Binetti, « La 'filosofia' del principe nei *Pourparlers* di Étienne Pasquier »; V.I. Comparato, « I 'simulacra imperii' in Arnold Clapmar ».



L a S F D E S a é g a l e m e n t r e ç u

Bulletin of the Society for Renaissance Studies, Vol. 22,2, April 2004.

Gruppo di studio sul cinquecento francese, *Bollettino d'informazione*, n.24, marte-aprile 2005.



C o r r e s p o n d a n c e a v e c l a S o c i é t é

La S.F.D.E.S. dispose depuis 1998 d'un site Internet accessible par le site du Centre d'Études Supérieures de la Renaissance (Université de Tours).

Outre des renseignements d'ordre général sur la Société, on pourra y consulter les anciens numéros du *Bulletin* (à partir du n°48), une liste récapitulative des soutenances de thèses signalées et des thèses en cours, ainsi qu'une bibliographie cumulative des publications signalées ou analysées dans le Bulletin depuis 1993.

Adresse du site: <http://www.cesr.univ-tours.fr/S.F.D.E.S./>

Informations à transmettre (sous forme numérique) à:

Marie-Luce Demonet, marie-luce.demonet@univ-tours.fr
mldemonet@hotmail.com

Plutôt qu'au Siège social (la Sorbonne), où il risque de se perdre, votre courrier est à adresser:

1. Correspondance à la **Présidence**, à

Marie-Madeleine FRAGONARD, UFR LLFL., Centre Censier, 13 rue de Santeuil
 75231 Paris cedex 05 (ou Jardins d'Oc, K, 9ter, avenue de La Gaillarde — F.-34000
 Montpellier)

2. **Trésorerie**, cotisations, problèmes d'abonnements, commandes de publications de la S.F.D.E.S. (anciens numéros de la *N.R.S.S.*, annuaires, colloques), à

Jean Vignes, 52, av. de Buzenval, 92500 Rueil-Malmaison
j.vignes@wanadoo.fr

3. Toute **publication** susceptible d'être analysée ou annoncée dans le *Bulletin de Liaison* à

Colette Nativel, 17 rue Pavée, 75004 Paris
 01 42 72 81 58
colette.nativel@tele2.fr

4. La revue *XVI^e siècle* compte une livraison par an: prière d'envoyer vos manuscrits en trois exemplaires et sur disquette, un an à l'avance à

Keith Cameron, Villa Effra, 13 av. du Maréchal de Lattre de Tassigny, 06130 Grasse
K.C.Cameron@ex.ac.uk

Bulletin de liaison de la S.F.D.E.S. n° 62
 ISSN 1252-0446